

猴痘：中等风险接触者须知

Monkeypox: Information for medium-risk contacts

Chinese Simplified

什么是猴痘？

猴痘是一种会引起皮疹的病毒感染。它是通过跟猴痘患者发生皮肤接触而传播的。大多数人会在几个星期内康复。

自从2022年5月以来，在全世界通常不发生猴痘的一些国家，报告的猴痘病例有所增加。大多数病例发生在跟男性发生性行为的男子身上。

虽然新州大多数病例是在海外发病的，但是也有少数病例可能是在澳大利亚受感染的。

猴痘有什么症状？

症状通常在接触后7-14天开始出现。可能短至数天，长至21天。

猴痘的症状可能包括：

- 皮疹、丘疹状皮损或溃疡，特别是在难以看到的部位，比如生殖器、肛门或臀部，以及面部、手臂和腿部。
- 口腔中的溃疡、皮损或口疮。
- 在出现皮疹或皮损之前，患者可能会出现发烧、头痛、肌肉酸痛、背痛、淋巴结肿大、发冷和/或疲惫。

皮损开始时是扁平的红色皮疹，发展成脓疱，然后形成结痂或痂皮并脱落。

免疫力低下的人、小孩子和孕妇，出现重症以及继发感染、败血症、脑炎等并发症的风险有可能升高。

详情请见 NSW Health 的 [monkeypox fact sheet](#) 和 [monkeypox information hub](#) 网页。

猴痘是怎样传播的？

猴痘主要通过皮肤与皮肤的直接接触从一个人传到另一个人。在长期密切接触过程中，它可能通过吸入猴痘患者呼出的飞沫而传播，但这种情况很少。它还可以通过接触受感染的体液或被污染的床上用品或衣服等东西传播。

猴痘可能在性生活中传播。目前尚不清楚猴痘病毒在精液和其他体液中存在多长时间。猴痘患者在感染期间应禁止性生活。猴痘患者康复之后，在12周内进行性活动时应使用避孕套。

猴痘患者从第一次出现症状开始就具有传染性，直到所有皮损结痂、痂皮脱落、下面形成一层新皮肤为止。

为什么我会收到这些信息？

因为您已被发现是猴痘患者的接触者。由于您至今属于下列情况，所以被认为是中等风险接触者：

- 通过完好无损的皮肤，跟猴痘患者或有猴痘症状者有过直接接触，可能是直接接触这类病例本人，也可能是直接接触被污染的材料（如床单等）、痂皮或体液。
- 跟猴痘患者有长时间的间接接触。
- 在口腔分泌物、皮损或干燥之后再悬浮的渗出物可能产生气溶胶的过程中，发生间接接触。

中等风险接触者应该做什么？

在中等风险接触者接触猴痘之后的21天内，当地 Public Health Unit 会跟他们联系，对进展进行评估。

从您最后一次接触猴痘患者开始，在21天内您应该做到：

- 留意有没有猴痘的上述体征或症状。
- 如果在诸如医疗保健机构、托儿机构、残障机构或养老院等高风险环境中工作，那么确保您在去上班之前没有症状，并在工作时一直要戴外科口罩。如果有任何疑问，请向公共卫生部门咨询。
- 经常用肥皂和水洗手，或者使用含酒精的洗手液。
- * 不要跟感染可能性较高的人群（如婴儿、老年人、免疫力低下的人和孕妇等）亲密接触。
- 除非看急诊或者是为了工作，否则不要去高风险的环境（如医疗保健机构、托儿机构或养老院等）。
- 不要捐献血液、细胞、组织、母乳、精液或器官。
- 根据每个人的具体情况，地方公共卫生部门可能会要求您每天记录两次体温。

* 如果您跟诸如孕妇和孩子等感染风险较高的家人无法避免密切接触，那么应该联系当地的公共卫生部门。根据您的风险，他们或许需要帮助您找到其他住所，让您安全地隔离，直到21天的期限结束为止。

疫苗

作为接触后的预防措施（PEP），中风险接触者可以打天花疫苗，最好是在接触猴痘之后4天之内打，不过在14天之内也可以打。当地卫生部门会向您提出具体建议。

天花疫苗可以预防猴痘，因为这两种病毒密切相关。跟以前的天花疫苗相比，新的天花疫苗（JYNNEOS）副作用较少，所有人群——包括免疫力低下的人——都可以安全使用。

儿童或孕妇接种疫苗

新的天花疫苗（JYNNEOS）也是孕妇或哺乳期妇女的首选疫苗。

取决于风险效益评估结果，或许可以考虑作为“标示外使用”（on an off-label basis）为儿童打这种疫苗。详情请见关于打疫苗预防猴痘的[这个网页](#)。

出现症状怎么办

- 在家自我隔离，避免与其他人的一切不必要接触。如果要回家自我隔离，您应该直接回家、戴口罩并把任何暴露的皮损遮住。如果您无法自我隔离，请打电话 1300 066 055 给公共卫生部门。
- 跟医生联系，告诉医生您已被发现是猴痘患者的高风险接触者。医生应该能够为您提出关于可能需要做哪些检测的建议。
- 尽快通知 Public Health Unit (1300 066 055)。

如果您对自己可能出现的任何症状感到担忧，请立即打电话给医生立即进行治疗护理；或者在紧急情况下打电话零零零(000)。

如果您需要去看医生或者做检测，怎么办？

根据您的症状，医生可能会要求您去做检测。在前往医生的诊室或其他医疗机构时，您应该做到以下几点：

- 戴外科口罩
- 遮住暴露的皮损
- 去检测地点（例如医疗机构或病理中心）要直接去、直接离开
- 到达那里之后，告诉医务人员您是猴痘患者的中等风险接触者。

如果您没有私家车，或者有其他跟检测有关的问题，请打电话 1300 066 055 向当地Public Health Unit咨询。

更多信息

详情请见：NSW Health [monkeypox fact sheet](#) 或 [monkeypox information hub](#)。您也可以打电话 1300 066 055 给当地公共卫生部门。

如果需要说您的语言的免费帮助，请打电话 13 14 50 给翻译口译服务处。